

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2840

[C — 2007/35930]

27 AVRIL 2007. — Décret sanctionnant la suppression et l'adaptation des objectifs finaux de la discipline "Algemene Vorming" (formation générale) de l'enseignement secondaire de promotion sociale (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret sanctionnant la suppression et l'adaptation des objectifs finaux de la discipline "Algemene Vorming" (formation générale) de l'enseignement secondaire de promotion sociale.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. L'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2007 relatif à la structure modulaire de l'enseignement secondaire de promotion sociale pour la discipline "Algemene Vorming" est sanctionné.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2007.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

Notes

(1) *Session 2006-2007* :

Documents. — Projet de décret 1116, n° 1. — Rapport 1116, n° 2. — Texte adopté en séance plénière 1116, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 18 avril 2007.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2841

[C — 2007/35858]

27 APRIL 2007. — Decreet houdende vaststelling van het wapen en de vlag van de provincies, gemeenten en districten en de Vlaamse Gemeenschapscommissie (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende vaststelling van het wapen en de vlag van de provincies, gemeenten en districten en de Vlaamse Gemeenschapscommissie

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. § 1. Iedere provincie, iedere gemeente en ieder district en de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft een eigen wapen en een eigen vlag.

§ 2. Het wapen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie bestaat uit een wapenschild.

Het wapen van de provincie bestaat uit een wapenschild, een kroon en twee schildhouders.

Het wapen van de gemeente bestaat uit een wapenschild, eventueel met buitenversierselen.

Het wapen van het district bestaat uit een wapenschild met een verwijzing naar de gemeente waartoe het district behoort. De vlag van het district heeft twee slippen aan de vlucht.

§ 3. Het wapenschild met in voorkomend geval de buitenversierselen wordt op het zegel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, van de provincie, van de gemeente en van het district aangebracht.

Art. 3. § 1. Binnen een jaar na de inwerkingtreding van dit decreet legt de districtsraad zijn besluit tot vaststelling van een wapen en een vlag ter goedkeuring voor aan de Vlaamse Regering.

§ 2. Het wapen en de vlag van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, vastgesteld bij de verordening van 9 juni 2000 houdende de bepaling van de emblemen die eigen zijn aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie, behouden hun rechtskracht.

Dat wapen en die vlag kunnen slechts opnieuw worden vastgesteld op grond van nieuwe feiten of motieven door een verordening van de Vlaamse Gemeenschapscommissie die door de Vlaamse Regering wordt goedgekeurd overeenkomstig de bepalingen van § 3 en artikel 4.

De gemeentelijke wapens en vlaggen, vastgesteld krachtens het decreet van 28 januari 1977 houdende vaststelling van het wapen en de vlag van de gemeenten, en de provinciale wapens en vlaggen, alsook de gemeentelijke wapens en vlaggen, vastgesteld krachtens het decreet van 21 december 1994 houdende vaststelling van het wapen en de vlag van de provincies en gemeenten, behouden hun rechtskracht.

Die wapens en vlaggen kunnen slechts opnieuw worden vastgesteld op grond van nieuwe feiten of motieven door een provincieraadsbesluit of een gemeenteraadsbesluit dat door de Vlaamse Regering wordt goedgekeurd overeenkomstig de bepalingen van § 3 en artikel 4.

§ 3. Binnen drie maanden na de ontvangst van de verordening van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, het provincieraadsbesluit, het gemeenteraadsbesluit of het districtsraadsbesluit neemt de Vlaamse Regering, na advies van de Vlaamse Heraldische Raad, meer bepaald de afdeling Heraldiek van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, een besluit tot goedkeuring daarvan of richt ze tot de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de provincie, de gemeente of het district een gemotiveerd verzoek om de verordening of het besluit te herzien. Het advies van de Vlaamse Heraldische Raad, meer bepaald de afdeling Heraldiek van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, wordt bij dit verzoek gevoegd.

Binnen drie maanden na de ontvangst van het verzoek tot herziening bezorgt de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de provincieraad, gemeenteraad of districtsraad aan de Vlaamse Regering een nieuwe verordening of nieuw besluit ter goedkeuring.

Art. 4. Als na het verstrijken van de in artikel 3 vermelde termijnen de Vlaamse Gemeenschapscommissie, een provincie, gemeente of district geen verordening of geen besluit, in voorkomend geval, geen nieuwe verordening of geen nieuw besluit heeft voorgelegd, stelt de Vlaamse Regering van ambtswege een wapen en een vlag vast. Hetzelfde geldt als de Vlaamse Regering de nieuwe verordening of het nieuwe besluit, vermeld in artikel 3, § 3, tweede lid, niet goedkeurt.

Art. 5. § 1. Het decreet van 21 december 1994 houdende vaststelling van het wapen en de vlag van de provincies en de gemeenten wordt opgeheven.

§ 2. Het wapen en de vlag van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, evenals de wapens en vlaggen van provincies, gemeenten en districten die met toepassing van dit decreet zijn vastgesteld, kunnen alleen worden gewijzigd en opnieuw worden vastgesteld op grond van nieuwe feiten of motieven door een verordening van de Vlaamse Gemeenschapscommissie of door een provincieraads-, gemeenteraads- of districtsraadsbesluit dat door de Vlaamse Regering wordt goedgekeurd overeenkomstig de bepalingen van artikelen 3, § 3, en 4.

Art. 6. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2007.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 april 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

—
Nota's

(1) *Zitting 2006-2007* :

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1070, nr. 1. — Verslag : 1070, nr. 2. — Amendementen : 1070, nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1070, nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergadering van 18 april 2007.

—
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2841

[C - 2007/35858]

27 AVRIL 2007. — **Décret fixant les armoiries et le drapeau des provinces, des communes et des districts, et de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » (Commission communautaire flamande) (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret fixant les armoiries et le drapeau des provinces, des communes et des districts, et de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » (Commission communautaire flamande)

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. § 1^{er}. Chaque province, chaque commune et chaque district, ainsi que la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » a ses propres armoiries et son propre drapeau.

§ 2. Les armoiries de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » consistent en un blason.

Les armoiries de la province consistent en un blason, une couronne et deux tenants.

Les armoiries de la commune consistent en un blason, éventuellement avec ornements extérieurs.

Les armoiries du district consistent en un blason avec une référence à la commune à laquelle appartient le district. Le drapeau du district a deux fanons au large.

§ 3. Le blason avec, le cas échéant, les ornements extérieurs, est apporté sur le sceau de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », de la province, de la commune et du district.

Art. 3. § 1^{er}. Dans l'année suivant l'entrée en vigueur du présent décret, le conseil de district soumet sa décision fixant des armoiries et un drapeau à l'approbation du Gouvernement flamand.

§ 2. Les armoiries et le drapeau de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », fixés par le règlement du 9 juin 2000 portant définition des emblèmes appartenant à la Commission communautaire flamande, maintiennent leur force de droit.

Ces armoiries et ce drapeau ne peuvent être fixés à nouveau qu'en vertu de nouveaux faits ou motifs par un règlement de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », approuvé par le Gouvernement flamand conformément aux dispositions du § 3 et de l'article 4.

Les armoiries et drapeaux communaux, fixés en vertu du décret du 28 janvier 1977 fixant les armoiries et le drapeau des communes, et les armoiries et drapeaux provinciaux, ainsi que les armoiries et drapeaux communaux, fixés en vertu du décret du 21 décembre 1994 fixant les armoiries et le drapeau des provinces et des communes, maintiennent leur force de droit.

Ces armoiries et drapeaux ne peuvent être fixés à nouveau qu'en vertu de nouveaux faits ou motifs par une décision du conseil provincial ou du conseil communal, approuvée par le Gouvernement flamand conformément aux dispositions du § 3 et de l'article 4.

§ 3. Dans les trois mois de la réception du règlement de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », de la décision du conseil provincial, de la décision du conseil communal ou de la décision du conseil de district, le Gouvernement flamand, après avis du « Vlaamse Heraldische Raad » (Conseil héraldique flamand), notamment de la division de l'Héraldique de la Commission royale pour les Monuments et les Sites, prend une décision approuvant ce règlement ou cette décision, ou elle adresse à la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », à la province, à la commune ou au district une demande motivée de revoir le règlement ou la décision. L'avis du « Vlaamse Heraldische Raad », notamment de la division de l'Héraldique de la Commission royale pour les Monuments et les Sites, est joint à cette demande.

Dans les trois mois de la réception de la demande de révision, la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », le conseil provincial, le conseil communal ou le conseil de district soumet un nouveau règlement ou une nouvelle décision à l'approbation du Gouvernement flamand.

Art. 4. Si, à l'expiration des délais visés à l'article 3, la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », une province, une commune ou un district n'a pas soumis de règlement ou de décision, ou le cas échéant, de nouveau règlement ou de nouvelle décision, le Gouvernement flamand fixe d'office des armoiries et un drapeau. Il en est de même si le Gouvernement flamand n'approuve pas le nouveau règlement ou la nouvelle décision, visés à l'article 3, § 3, deuxième alinéa.

Art. 5. § 1^{er}. Le décret du 21 décembre 1994 portant fixation des armoiries et du drapeau des provinces et des communes est abrogé.

§ 2. Les armoiries et le drapeau de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie », ainsi que les armoiries et les drapeaux de provinces, de communes et de districts, fixés en application du présent décret, ne peuvent être modifiés et fixés à nouveau qu'en vertu de nouveaux faits ou motifs par un règlement de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » ou par une décision du conseil provincial, du conseil communal ou du conseil de district, approuvés par le Gouvernement flamand conformément aux dispositions des articles 3, § 3, et 4.

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Notes

(1) *Session 2006-2007* :

Documents. — Projet de décret : 1070, n° 1. — Rapport : 1070, n° 2. — Amendements : 1070, n° 3. — Texte adopté en séance plénière : 1070, n° 4.

Annales. — Discussion et adoption : séance du 18 avril 2007.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2842

[C - 2007/35861]

4 MEI 2007. — **Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 november 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het wederzijds consulteren bij het opstellen van regelgeving inzake elektronische communicatienetwerken, het uitwisselen van informatie en de uitoefening van bevoegdheden met betrekking tot elektronische communicatienetwerken door de regulerende instanties bevoegd voor telecommunicatie of radio-omroep en televisie (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 november 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het wederzijds consulteren bij het opstellen van regelgeving inzake elektronische communicatienetwerken, het uitwisselen van informatie en de uitoefening van bevoegdheden met betrekking tot elektronische communicatienetwerken door de regulerende instanties bevoegd voor telecommunicatie of radio-omroep en televisie.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 17 november 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het wederzijds consulteren bij het opstellen van regelgeving inzake elektronische communicatienetwerken, het uitwisselen van